



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/167
14 February 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ

РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

Письмо Постоянного представителя Болгарии при Организации
Объединенных Наций от 14 февраля 1986 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь просить Вас распространить текст прилагаемого заявления Болгарского телеграфного агентства (БТА) в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам, озаглавленным "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности", "Ликвидация всех форм расовой дискриминации", "Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости" и "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами".

Борис ЦВЕТКОВ

Первый заместитель министра иностранных дел
Постоянный представитель Народной Республики
Болгарии при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Болгарского телеграфного агентства (БТА)

В течение некоторого времени определенные националистические и шовинистически настроенные круги Турции вдохновляют направленную против Болгарии враждебную кампанию, проводимую при непосредственном участии правительства Турции. Получают распространение самые злобные измышления и необоснованные обвинения, на различных форумах и в рамках различных международных организаций ставятся на обсуждение вопросы, рассмотрение которых входит в исключительную компетенцию суверенного болгарского государства и его граждан. Своими действиями правительство Турции нарушает общепризнанные нормы межгосударственных отношений. В этой связи Болгарское телеграфное агентство уполномочено заявить следующее:

"Распространяемые турецкой стороной измышления о якобы имевших место актах принуждения, случаях со смертельным исходом, разрушениях мечетей, о посягательствах на ислам и другие подобные измышления не что иное, как бесстыдная и злостная ложь и клевета, распространение которой преследуют целью опорочить доброе имя и подорвать престиж Народной Республики Болгарии.

Широко известен тот факт, что все граждане Народной Республики Болгарии, будь то атеисты, православные христиане, католики, мусульмане и т.д., имеют абсолютно равные права и что свобода вероисповедания гарантируется государством и его законами. Компетентные государственные власти постоянно уделяют внимание сохранению и содержанию церквей, мечетей и других мест отправления религиозных культов, доступ к которым открыт для всех. Еще не было ни одного случая, чтобы в нашей стране хоть один болгарский гражданин был убит или подвергнут принуждению в какой бы то ни было форме, а мусульмане пользуются полной свободой в отпавлении их религиозных обрядов.

Что же касается уничтожения и ликвидации следов и остатков господства Османской империи и восстановления традиции называть мусульман болгарскими именами в нашей стране, то следует подчеркнуть, что это частное дело каждого мусульманина и что никто не может лишить мусульман права, гарантированного всем в соответствии с болгарским законодательством, выбирать и изменять имена, когда они считают это необходимым.

Народная Республика Болгария – открытая страна, в которой развит туризм и которую ежегодно посещают миллионы туристов, сотни журналистов и дипломатов. Любой здравомыслящий человек сам может убедиться в том, что наша действительность не соответствует тому, что распространяется в рамках кампании злостной клеветы и лжи, проводимой и раздуваемой турецкой стороной.

Действия правительства Турции свидетельствуют о возрождении пантурецких амбиций и планов в отношении Народной Республики Болгарии и болгарских граждан, исповедующих ислам. В то же время они преследуют целью отвлечь внимание международного сообщества от грубых нарушений основополагающих прав человека в самой Турции.

Правительству Турецкой Республики, возглавляемому г-ном Тургутом Озалом, давно пора трезво взглянуть на нашу действительность и прекратить беспечно растрачивать то, чего удалось достичь в отношениях между нашими двумя странами в результате совместных усилий болгарской стороны и предшественников турецкого правительства.

Народная Республика Болгария выступает за развитие добрососедских отношений и взаимовыгодного сотрудничества со всеми соседними странами, в том числе и с Турецкой Республикой, исходя из принципов взаимоуважения и невмешательства во внутренние дела.

Болгарская сторона прилагала и будет прилагать усилия, направленные на развитие равноправных и взаимовыгодных отношений между нашими двумя странами на основании Декларации 1975 года о добрососедских отношениях, но в то же время она будет решительно пресекать всяческие попытки вмешательства извне во внутренние дела суверенного болгарского государства и его граждан".
